

**Germany-Düsseldorf: Architectural, engineering and planning services**

OJ S 151/2016 06/08/2016

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister, Amt für Gebäudemanagement 23/54

Postal address: Auf'm Hennekamp 45

Town: Düsseldorf

NUTS code: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt

Postal code: 40225

Country: Germany

Contact person: Frau Mohr

E-mail: [martina.mohr@duesseldorf.de](mailto:martina.mohr@duesseldorf.de)

Telephone: +49 2118994568

Fax: +49 2118934568

**Internet address(es):**

Main address: [www.duesseldorf.de](http://www.duesseldorf.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://vergabe.duesseldorf.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-156463bc912-6ec71fdd1912f86a](https://vergabe.duesseldorf.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-156463bc912-6ec71fdd1912f86a)

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Schmitz.Reichard GmbH

Postal address: Lothringer Straße 62

Town: Aachen

NUTS code: DEA21 Aachen

Postal code: 52070

Country: Germany

Contact person: [www.schmitz-reichard.de](http://www.schmitz-reichard.de)

E-mail: [mail@schmitz-reichard.de](mailto:mail@schmitz-reichard.de)

Telephone: +49 241/9900600

**Internet address(es):**

Main address: [www.schmitz-reichard.de](http://www.schmitz-reichard.de)

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Landeshauptstadt Düsseldorf, Der Oberbürgermeister – Rechtsamt – Submissionsstelle

Postal address: Brinckmannstraße 5, 3. Etage, Zimmer 3101

Town: Düsseldorf

Postal code: 40225

Country: Germany

Telephone: +49 2118993902

E-mail: [ausschreibungen@duesseldorf.de](mailto:ausschreibungen@duesseldorf.de)  
Fax: +49 2118929653  
NUTS code: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt  
Internet address(es):  
Main address: [www.duesseldorf.de](http://www.duesseldorf.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Objektplanung Innenräume Zentralbibliothek Düsseldorf.  
Reference number: DUS-1-2016-0164

**II.1.2. Main CPV code**

71240000 Architectural, engineering and planning services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Objektplanung Innenräume Zentralbibliothek Düsseldorf.

**II.1.5. Estimated total value**

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt  
Main site or place of performance: Düsseldorf.

**II.2.4. Description of the procurement**

Verlagerung der Zentralbibliothek mit Bereichen u.a. für Bücherei, Veranstaltung, Lesen, Lernen, Verwaltung, Ausleihe, Lager, Café.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Vorstellung durch Projektleiter und Stellvertreter / Weighting: 15  
Quality criterion - Name: Referenzprojekte/ Umsetzung Nutzeranforderung / Weighting: 20  
Quality criterion - Name: Referenzprojekte/ Anspruch „moderne Bibliothek“ / Weighting: 20  
Quality criterion - Name: Vorgehensweise Einhaltung Terminrahmen / Weighting: 10  
Quality criterion - Name: Vorgehensweise Einhaltung Kostenrahmen / Weighting: 10  
Cost criterion - Name: Honorarangebot / Weighting: 25

**II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 40

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Unterbrechung durch verzögerten Ausbau (Vermieter).

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 6 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

— Anzahl Beschäftigte für die entsprechenden Dienstleistungen im Mittel der letzten 3 Geschäftsjahre (Wichtung insgesamt 20 %);

— Projektleitungen (Wichtung insgesamt 20 %);

— 3 Referenzprojekte (Wichtung insgesamt 60 %).

Details und Unterkriterien zur Bewertung siehe Teilnahmeantragsunterlagen.

Innerhalb der gewichteten Kriterien werden, entsprechend den mit den eingereichten Unterlagen gemachten Angaben, jeweils 0 bis 2 Punkte vergeben. Die Punktezahl wird mit der jeweiligen Gewichtung des Kriteriums multipliziert. Die Gesamtzahl der Punkte wird durch Addition aller gewichteten Punktzahlen der Kriterien ermittelt. Die maximal erreichbare Punktezahl beträgt 200.

Nach Auswertung der Bewerbungen unter Anwendung dieser Matrix wird die o. g. Zahl der Bewerber aufgefordert ein Angebot einzureichen und zum Verhandlungstermin eingeladen.

Für den Teilnahmeantrag ist der vorgegebene Bewerberbogen zu verwenden. Der Bewerberbogen ist auszufüllen, zu unterschreiben und mit den geforderten Nachweisen in einem verschlossenen Umschlag, der sich nicht ohne Beschädigung des Verschlusses öffnen lässt, an die o. g. Submissionsstelle zu übersenden.

Der Teilnahmeantrag muss dort bis zum Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge eingegangen sein. Bitte verwenden Sie das den Teilnahmeantragsunterlagen beigefügte Rückumschlagmuster.

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Auftrag stufenweise, direkt beauftragt werden: LPH 1-3 HOAI.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zugelassen ist, wer nach den Architektengesetzen oder Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt oder Beratender Ingenieur/ Ingenieur zu tragen

oder nach den EG-Richtlinien, insbesondere den Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt oder als Beratender Ingenieur/ Ingenieur tätig zu werden.

Die verantwortlichen Planer müssen über eine angemessene Berufspraxis – in der Regel mindestens 5 Jahre – verfügen.

Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen entsprechenden Architekten oder Beratenden Ingenieur/ Ingenieur benennen.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Folgende Nachweise sind unter Verwendung des Bewerberbogens mit der Bewerbung einzureichen:

- Rechtskräftig unterschriebener Teilnahmeantrag;
- Anlage 1. Erklärung zu Interessen und Beteiligungen;
- Anlage 2. Erklärung zur Zusammenarbeit mit Anderen;
- Anlage 3. Erklärung, dass keine zwingenden Ausschlusskriterien vorliegen;
- Anlage 4. Erklärung, dass keine Ausschlusskriterien vorliegen;
- Anlage 5. Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung in der geforderten Höhe.

Mindestanforderung ist die Erklärung der Versicherungsgesellschaft, dass im Auftragsfall eine Versicherung über die Deckungssummen abgeschlossen wird;

- Anlage 6: Erklärung des Bewerbers über den Umsatz für die entsprechenden Dienstleistungen in EUR netto in den letzten 3 Geschäftsjahren (Zeitraum siehe Bewerberbogen).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Verpflichtung zum Abschluss einer Berufshaftpflichtversicherung für die ausgeschriebenen Leistungen in Höhe von mindestens 1 000 000 EUR für Personen- und 1 000 000 EUR für Sachschäden je Schadensfall.

Die Berufshaftpflichtversicherung ist während der gesamten Vertragszeit zu unterhalten und nachzuweisen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Folgende Nachweise sind unter Verwendung des Bewerberbogens mit der Bewerbung einzureichen:

- Anlage 7: Erklärung zur beruflichen Befähigung der Projektleitungen;
- Anlage 8: Unternehmensreferenzen.

Gewertet werden vergleichbare Referenzen, bei denen Leistungen in den letzten 5 Jahren (Zeitraum siehe Wertungsmatrix) erbracht wurden, die durch eine Bescheinigung des Auftraggebers nachgewiesen sind.

- Anlage 9: Angaben zum jährlichen Mittel der vom Bewerber festgestellten Beschäftigten in den letzten 3 Geschäftsjahren (Zeitraum siehe Bewerberbogen).

- Anlage 10: Nachweis der Eignung zur Ausstattung (Geräte und technische Ausrüstung).

Eine Erklärung, dass die Standards der Stadt Düsseldorf eingehalten werden.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestanforderungen damit die Eignung zuerkannt werden kann:

1. Drei Referenzprojekte aus den letzten 5 Jahren aus der Objektplanung Innenräume:

a. Die Referenzaufgabe muss eine vergleichbare Leistung sein. Die Referenzen müssen zur Erfüllung der Mindestanforderung für die Eignung wertungsfähig sein.

b. Die auszustattende Fläche muss für mindestens ein Projekt mehr als 7.500 m<sup>2</sup> betragen.

- c. Die Kosten für KG 610 müssen für mindestens ein Projekt mehr als 500 000 EUR brutto für die weiteren Projekte mindesten 250 000 EUR brutto betragen.
  - d. Es müssen bei allen Referenzen mindestens die Leistungsphasen 2-3 und 5-8 HOAI bearbeitet worden sein.
  - e. Mindestens ein Projekt muss fertig gestellt sein.
- 2. Es ist mindestens ein Projekt eines öffentlichen Bauherren nachzuweisen.
  - 3. Referenzprojekte öffentlicher Bauherren sind durch Referenzschreiben nachzuweisen. (je Referenzprojekt: Referenzformblatt (Anlage 8) bestätigt durch Stempel und Unterschrift des Auftraggebers oder Referenzformblatt (Anlage 8) als Eigenerklärung des Bewerbers und gesondertes Referenzschreiben des Auftraggebers).

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Zugelassen ist, wer nach den Architektengesetzen oder Ingenieurgesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt oder Beratender Ingenieur/ Ingenieur zu tragen oder nach den EG-Richtlinien, insbesondere der Richtlinien für die gegenseitige Anerkennung der Diplome berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt, als Beratender Ingenieur/Ingenieur tätig zu werden.

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Wird der Auftrag einer Bieter- bzw. Bergewerbergemeinschaft erteilt, so ist diese in eine gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter zu überführen.

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.5. Information about negotiation**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 01/09/2016 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 30/09/2016

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Bieter, sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit sie bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, sind verpflichtet, die gemäß §§ 4 und 18 des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW vom 10.1.2012 geforderten Verpflichtungserklärungen abzugeben. Zudem ist die Verpflichtungserklärung gemäß § 19 TVgG-NRW vom Bieter abzugeben. Diese werden mit dem finalen Angebot abgefordert, die entsprechenden Muster werden zur Verfügung gestellt.

Hinweis: eine geforderte „Verpflichtungserklärung zu Tariftreue- u Mindestentlohnung für Dienst- u. Bauleistungen unter Berücksichtigung der Vorgaben des TVgG-NRW“ zur Zahlung des vergaberechtl. Mindestlohns von 8,85 EUR/Std. (Ziff. 2 des Vordrucks, 3. Alternative) bezieht sich nur auf Arbeitnehmer, die zur Erbringung der Leistung in der Bundesrepublik Deutschland eingesetzt werden.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Düsseldorf

Postal address: Am Bonnheshof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

E-mail: [vkrhld-d@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:vkrhld-d@bezreg-koeln.nrw.de)

Telephone: +49 2211473055

Fax: +49 2211472891

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage ab Kenntnis des Verstoßes, der zur Unwirksamkeit des Vertrages führt, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss oder im Falle der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union 30 Kalendertage nach dieser Veröffentlichung.

Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit

— der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,

— Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

01/08/2016